

А. И. Яцимирскій.

*A. I. Jatsimirskii*

# ГРИГОРІЙ ЦАМБЛАКЪ.

*Grigoriï Zamblak.*

Очеркъ его жизни, административной  
и книжной дѣятельности.

---

Изданіе ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ.

съ 14 снимками.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

1904.

Цена 3 р. — Prix 6 mk.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.  
С.-Петербургъ, Декабрь 1903 года.

Непремѣнный Секретарь,  
Академикъ *Н. Дубровинъ*.

Типографія Вайсберга и Гершунниа. Екатерин. кан., № 71—6.

Рисунки исполнены въ Фото-Литографіи Н. Егорова. Лиговскій пер., д. 3.

## ОГЛАВЛЕНИЕ.

**Введение** . . . . . стр. 1 — 12

Характеристика Григорія Цамблака (1).—Работы о Цамблакѣ русскихъ и румынскихъ ученыхъ — митр. Евгенія (3), архіеп. Филарета, митр. Макарія (4), проф. Шевырева, іером. Андроника, еписк. Мелхиседека (6), П. Сырку (9), А. Саббатовскаго, П. Соколова (10) и др.

**Глава I. Цамблакъ до своего прѣзда въ Молдавію** . . . . . стр. 12 — 52

Наиболѣе правильное написаніе фамиліи Цамблака (12).—Родъ Цамблаковъ въ Византіи (15), Болгаріи (17) и болгарское происхожденіе ихъ.—Вопросъ о сербскомъ происхожденіи Григорія и Кипріяна Цамблаковъ (19).—Родина (27) и годъ рожденія Григорія (24); свѣдѣнія объ отцѣ его (25).—Пребываніе на Аѳонѣ (31) и въ Константинополѣ (43).—Вопросъ о сербскомъ періодѣ дѣятельности Цамблака (44).

*Экскурсы:* Терминъ „сербскій“ въ старой румынской культурѣ (20—24).—Болгарскіе писатели, жившіе въ лаврѣ св. Аѳанасія на Аѳонѣ (33—36).—Датировка „Слова похвальнаго св. влчч. Георгію“, принадлежащаго Цамблаку (37—42).—Сопоставленіе у проповѣдниковъ двухъ церковныхъ праздниковъ (37).—Датировка „Сказанія“ о перенесеніи мощей Параскевы въ Сербію (45—52).—Хронологическія данныя о сербскихъ правителяхъ конца XIV вѣка (49—51).

**Глава II. Первое пребываніе Григорія въ Молдавіи и въ Сербіи.** . . стр. 53 — 152

Начало православной церкви въ Молдавіи; христіанство въ предѣлахъ траяновой Дакии (53); латинская и славяно-греческая христіанская терминологія у румынъ (55).—Отношеніе Молдавіи къ вселенской патріархіи (60) и попытки послѣдней подчинить молдавскую церковь (68).—Посольство Цамблака въ Сочаву для примиренія Молдавіи съ Константинополемъ, въ 1401 году (77).—Проповѣдническая дѣятельность Цамблака въ Сочавѣ (87) и перенесеніе мощей Іоанна Вѣнградскаго (92).—Нѣмецкій Пантократоровъ монастырь, его происхожденіе и время основанія (109).—Игуменство Цамблака въ Нямцѣ (129); соединеніе послѣд-

## IV

няго съ Быстрицей въ 1407 году (133).—Литературная дѣятельность Григорія за этотъ періодъ (139).—Цамблакъ въ Сербіи (141).

*Экскурсы:* Положеніе духовенства у румынъ (58—59).—Каноническая зависимость молдавской церкви отъ Охрида и Галича (60—63).—Характеристика отношеній константинопольскаго патріарха къ восточной (64—65) и западной (65—66) Болгаріи, Сербіи (66—67), Россіи (67) и Валахіи (67—68).—Термины „Унгро-влахія“ и „Россо-Влахія“ (74—75).—Славянскій переводъ Посланія патріарха Матеея къ господарю Александру (80—82).—Вѣлградъ—мѣсто мученія Іоанна Новаго (83—86).—Значеніе выраженія „тогда“ въ литературныхъ произведеніяхъ и записяхъ (92—97), въ отличіе отъ „иногда“ (98).—Жены господаря Александра (99—105).—Должность „пресвитера великой церкви“ (106—108).—Православные монастыри, носящіе названіе „Пантократоровыхъ“ (110).—Свидѣтельства о тожествѣ „Пантократоровой“ и „Нямецкой“ обителей (110—112).—Происхожденіе названія „Нямцулъ“ (112—113).—Запись на болгарскомъ Сборникѣ середины XIV вѣка изъ Ловчи, сохранившаяся въ копіи 1634 года (115—117).—Даты съ равнымъ числомъ сотенъ, считая отъ сотворенія міра (117—121).—Датировка памятниковъ, относимыхъ румынскими историками къ концу XIV вѣка (121—125).—Монастыри, основанные въ самомъ началѣ XV вѣка (125—126).—Келіи, служившія началомъ монастырей у румынъ (127—128).—Нямецкіе игумены-Григоріи (131—132).—Поддѣльныя грамоты Быстрицы (136—138).—Датировка „Житія“ Стефана Дечанскаго (141—150).

**Глава III. Русскій періодъ въ жизни и дѣятельности Григорія . . . стр. 152 — 212**

Приглашеніе Цамблака въ Россію (152).—Время перваго и втораго его пріѣзда въ предѣлы русско-литовскаго княжества (154).—Время и мѣсто написанія Слова похв. Кипріяну (158); біографическій элементъ въ этомъ произведеніи (163).—Попытки юго-западныхъ областей отдѣлиться отъ Москвы въ церковномъ отношеніи (168).—Соборы русскихъ епископовъ, подготовившіе избраніе Цамблака въ кievскіе митрополиты (175).—Вражда Григорія съ Фотіемъ (178).—Путешествіе Цамблака на Констанцкій соборъ (182).—Привѣтственныя рѣчи папѣ Мартину V (192) и отцамъ собора (195).—Литературная и книжная дѣятельность Цамблака за этотъ періодъ (208).

*Экскурсы:* Отношеніе Молдавіи къ кievской митрополіи (155).—„Плинайрская“ обитель въ заглавіи одного изъ произведеній Григорія (158—162).—Доказательства принадлежности Цамблаку Слова похвального „иже у Фролентіи и у Костевтіи собору галатомъ, италомъ и] римлянномъ“ (195—199).

**Глава IV. Нямецкій монахъ Гавріилъ—Григорій Цамблакъ въ схимѣ . стр. 213 — 306**

Русскія и западныя извѣстія о кончинѣ кievскаго митрополита Цамблака (213); мѣсто мнимаго погребенія его (218).—Удаленіе Григорія въ Молдавію (220).—Вопросъ о митрополичествѣ Цамблака въ Сочавѣ (222) и участіи его на Флорентійскомъ соборѣ (224).—Принятіе Григоріемъ

## V

схимы въ Нямецкомъ монастырѣ съ именемъ Гавріила (228).—Доказательство тождества Григорія и Гавріила Цамблаковъ (231).—Молдавскія извѣстія о поѣздкѣ Цамблака въ Константинополь и Охридъ, во время Флорентійскаго собора (254).—Отношеніе Молдавіи къ собору; греческіе іерархи-представители отъ молдавской церкви во Флоренція (259).—Культурныя и каноническія сношенія молдавскихъ книжниковъ и іерарховъ съ Охридомъ (282) и дошедшіе до насъ слѣды участія въ этомъ дѣлѣ Цамблака (298).—Предположеніе о времени смерти Гавріила (303).

*Экскурсы:* Принятіе схимы молдавскими іерархами (230). — Первые игумены Нямца (234). — Варианты въ двухъ старѣйшихъ спискахъ Слова Цамблака на Цвѣтоносіе (243) — Значеніе выраженій „отъ нѣгде“ (245) и „бывшій“ (249). — Ограниченіе правъ іерарховъ при постриженіи въ схиму (251). — Молдавскія извѣстія о Флорентійскомъ соборѣ (262). — Посланіе восточныхъ патріарховъ противъ Митрофана и уніи (274). — Смѣшеніе у старыхъ книжниковъ „Констанца“ съ „Константинополемъ“ (281). — Неустойчивая титулатура молдавскихъ господарей (285). — Молдавскіе списки „Синтагмы“ Маттея Властаря (289). — Толкованіе географическаго термина „дакійскія земли“ (292). — Сербскія черты въ рукописяхъ Гавріила (289). — Предисловія къ Евангелію съ надписаніемъ „Феофилакта Охридскаго“ (300). — Значеніе книжнаго термина „послѣдовати“ (303). — Гуситы въ Молдавіи (305).

### Глава V. Писецъ Гавріилъ Цамблакъ и его книжная дѣятельность. . стр. 306 — 430

Начало славянской письменности въ Молдавіи (307).—Преданія о существованіи у румынъ латинской азбуки и письменности до половины XV вѣка и изгнаніи ея послѣ Флорентійскаго собора (308).—Намекы на участіе въ этомъ дѣлѣ Цамблака (313).—Мнѣніе румынскихъ ученыхъ о латинскомъ характерѣ древне-румынской образованности (316).—Основные черты старой культуры Валахій и Молдавіи; монастыри (322), живопись, (324), архитектура (330) и славянская литература (332). — Свѣдѣнія о памятникахъ славянской письменности у валаховъ раньше XV вѣка (337), и у молдованъ въ началѣ того же столѣтія (342). — Рукописи Гавріила: Св. Писаніе (345), богослуженіе (350), святоотеческія пронаведенія (357) и сборники разнообразнаго содержанія (363). — Почерки Гавріила (380); вопросъ о началѣ „Молдавскаго“ письма (381) и орнаментики рукописей (395).—Правописаніе Гавріила, какъ отраженіе Евиміевой реформы (388)..— Важнѣйшія правила относительно постановки спорныхъ буквъ (390), знаковъ (402) и удареній (400). — Характеристика правописанія Гавріила сравнительно съ сербской реформой Константина Костенческаго (403). — Тырновскіе изводы въ Молдавіи и ресавскіе въ Валахій; память о Гавріилѣ, какъ писцѣ, въ началѣ XVII вѣка (411).—Наличность памятниковъ оригинальной и переводной славянской литературы въ Нямецкомъ монастырѣ въ половинѣ XV в. (414).—Рукописи Гавріила, какъ автобіографическій матерьялъ (419). — Начало лѣтописныхъ работъ въ Молдавіи (424) и отношеніе Гавріила къ молдавской историографіи (428).

## VI

*Экскурсы:* Свидѣтельство Константина Костенческаго о распространѣніи тырновскихъ текстовъ (306).— Латинская и славянская терминологія у румынъ, касающаяся техники письма (314).— Фрески въ румынскихъ храмахъ (324).— Живописный цехъ въ Молдавіи (328).— Школы живописи у румынъ (329).— Поученіе Нягоя Басараба (335).— Начало Валахій и Молдавіи (339).— Редакція тырновскихъ Евангелій (348).— Составъ молдавскихъ служебныхъ Миней (355).— Болгарскіе переводы „Маргарита“ (357).— Описаніе двухъ Сборниковъ Гаврііла—около 1432 года (364) и 1448 года (369).— Характеръ простонароднаго румынскаго искусства (383).— Свѣдѣнія о нѣкоторыхъ наиболѣе плодovitыхъ славянскихъ писцахъ (421).— Анонимныя молдавскія лѣтописи (425).

**Глава VI. Цамблакъ въ преданіи историческомъ и литературномъ . . . стр. 430 — 466**

Печальная память о Цамблакѣ какъ вѣроотступникѣ, въ московской Руси (431).— Лестные отзывы о немъ католическихъ писателей; вопросъ объ униатствѣ Цамблака въ XVII вѣкѣ и у новѣйшихъ историковъ (438).— Молдавскія преданія о Цамблакѣ, какъ образцовомъ немецкомъ игуменѣ и трудолюбивомъ писцѣ, святомъ подвижникѣ и аскетѣ (440).— Легенды о Цамблакѣ, записанныя монахами Нямецкаго монастыря XIX вѣка. (445)— Вопросъ о румынскихъ проповѣдяхъ Цамблака (450).— Цамблакъ въ преданіи литературномъ: первая собранія его проповѣдей (451), оцѣнка ихъ старыми писателями (455).— Литературная судьба одного изъ Житій, написанныхъ Григоріемъ (456).

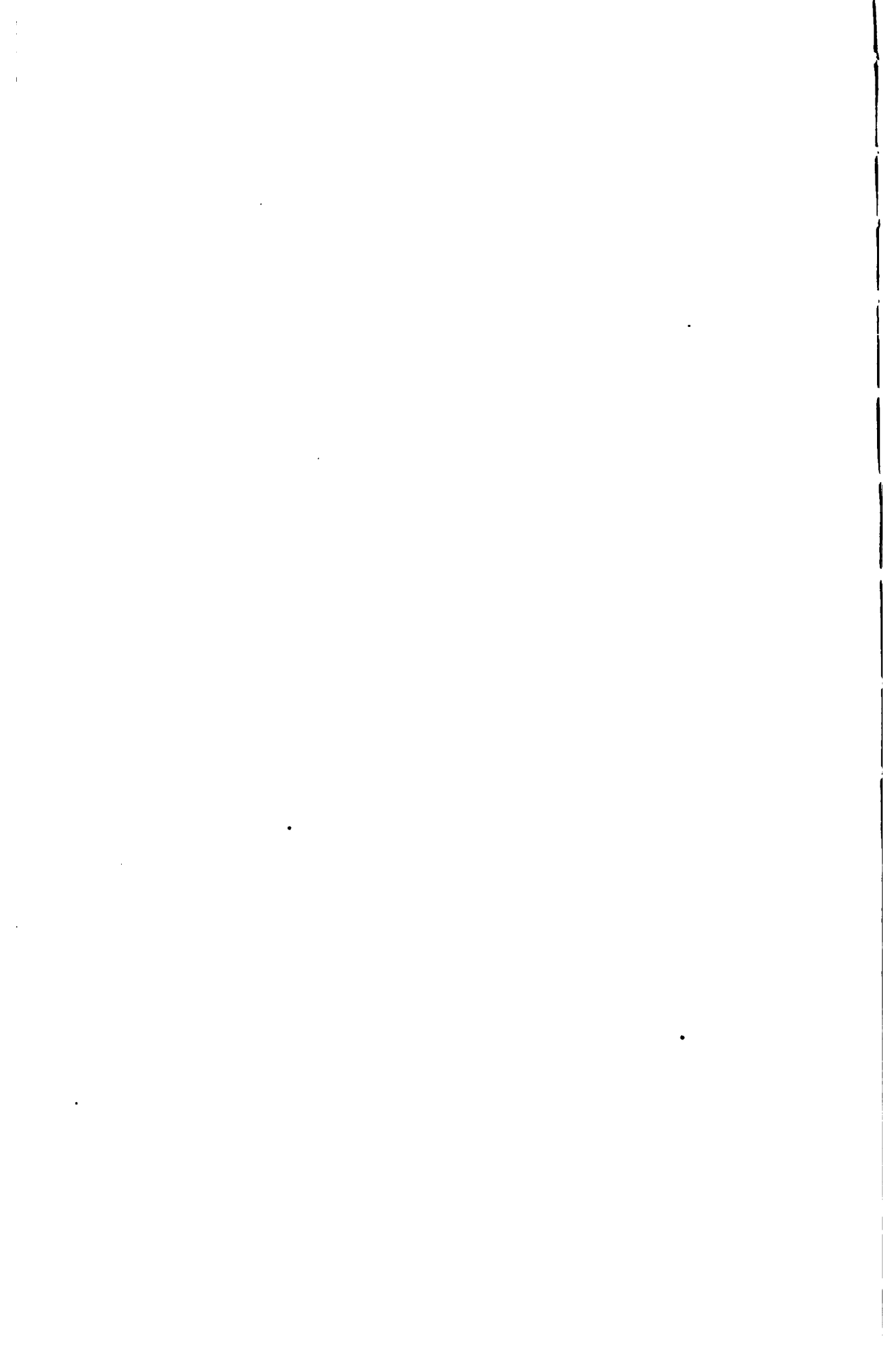
*Экскурсы:* Значеніе эпитета ап. Петра „первоверховный“ (435).— Замѣтки романскаго еписк. Пахомія на славянскихъ рукописяхъ (442).— Гоненія на славянской языкъ въ Румыніи (446).— Слова Цамблака въ „Описи“ Кирилло-Бѣлозерскаго монаха конца XV вѣка (453).— Литературный источникъ „Житія“ Георгія Новаго-Софійскаго, написаннаго псковскимъ іереемъ Иліей въ 1538 году (457).— Румынскій списокъ „Житія“ Іоанна Новаго (462).— Значеніе термина „персы“ у старыхъ румынскихъ книжниковъ (463).

Хронологическая канва для біографіи Цамблака . . . . .	стр. 466 — 471
Указатель именной и географическій . . . . .	„ 472 — 493
Указатель предметный . . . . .	„ 494 — 501

## ОГЛАВЛЕНИЕ СНИМКОВЪ.

### Изображенія Григорія Цамблана.

- Таблица I. Григорій Цамблакъ и греческіе священнослужители на молитвѣ, во время пребыванія въ Констанцѣ. Изъ „Хроники Рейхенталя“, л. 121.
- .. II. Григорій Цамблакъ раздаетъ священнослужителямъ просфору послѣ литургіи въ Констанцѣ. Изъ той же „Хроники“, л. 121. об.
- Образецъ почерка Гавріла, писца аеонской лавры св. Аѳанасія.**
- .. III. Слова Исаака Сирина, 1389 года. Рукопись СПб. Публичной Библіотеки Q, I, № 903.
- Образцы перваго, обычнаго почерка нѣмецкаго писца Гавріла.**
- .. IV. 1) Слова Григорія Богослова, 1424 года. Рукопись Ново-Нѣмецкаго монастыря № 14.  
2) Преполовленіе, 30 годовъ XV вѣка. Рукопись Нѣмецкаго монастыря № 83 (снята верхняя часть страницы).
- .. V. Маргаритъ Іоанна Златоустаго, 1443 года. Рукопись Нѣмецкаго монастыря № 67.
- Образцы втораго, болѣе жирнаго почерка того же писца Гавріла.**
- .. VI. Лѣтствица Іоанна Синайскаго, 1446 года. Рукопись Нѣмецкаго монастыря, № 76.
- .. VII. Миней служебная на мартъ, 1447 года. Рукопись того же монастыря, № 52.
- .. VIII. Евангеліе 30 или 40 годовъ XV вѣка. Рукопись того же монастыря, № 6.
- Образцы третьяго, скорописнаго почерка того же писца.**
- .. IX. Сборникъ 1448 года. Рукопись СПб. Академіи Наукъ № 19.
- .. X. Сборникъ полемическій того же времени. Рукопись той же библіотеки № 20.
- .. XI. Отрывокъ изъ Евангелія того же времени. Рукопись СПб. Публичной Библіотеки, л. 1.
- Образецъ черновой скорописи Гавріла.**
- .. XII. 1—2) Сборникъ около 1432 года. Рукопись СПб. Академіи Наукъ № 18.
-





Оригинальный и мощный образ Цамблака, талантливого церковного писателя, плодовитого проповедника, трудолюбивого и просвещенного книжника и строгого подвижника, мятежный дух которого, казалось, не знал отечества—намъ, представляется личностью сложной, натурой неуравновешанной. Блженный странникъ и неудачникъ, онъ жилъ и работалъ въ разныхъ земляхъ славянскаго юга, а потому принадлежит исторіи литературы болгарской, сербской, румынской и русской. Воспитанникъ тырновскаго патр. Евѳимія и послѣдователь его правописной реформы, затѣмъ—ревностный аскетъ Святой горы, келейный инокъ и апокрисиарій вселенскаго патріарха, даровитый проповѣдникъ митрополей сочавской церкви, игумень новосозданнаго Нямецкаго монастыря въ Карпатахъ, смѣлый и дерзкій искатель кафедры кіевской митрополіи, стойкій защитникъ православія на Констанцкомъ соборѣ, наконецъ, схимникъ и великій труженикъ на поприщѣ славянскаго книжнаго дѣла въ Молдавіи, —всѣ эти моменты и черты въ біографіи Цамблака настолько плохо совмѣщаются другъ съ другомъ, что насъ не должны удивлять ни московскія обвиненія его въ „латинствѣ“, ни константинопольскія проклятія и отлученія, ни отзывы о немъ, какъ объ авантюристѣ, карьеристѣ и интриганѣ въ устахъ новѣйшихъ историковъ <sup>1)</sup>. Съ другой

---

<sup>1)</sup> Напримѣръ. у Е. Голубинскаго, Исторія русской церкви, II, 2, стр. 384: немного дальше историкъ говоритъ, что „сегодня Цамблакъ могъ писать прѣтивъ латинянъ, а завтра предаться имъ: это явленіе нисколько не невозможное“, стр. 386. Подробности объ этомъ—въ послѣдней главѣ нашей работы.

стороны, онъ заслужилъ извѣстность „философа“, увлекательнаго проповѣдника, а въ глазахъ молдавскихъ монаховъ явился примѣромъ всѣхъ рѣшительно пноческихъ добродѣтелей, и въ XVIII и XIX вѣкахъ, повидямому, не безъ причины былъ смѣшиваемъ съ преподобнымъ Григоріемъ Кіево-Печерской лавры. Такая пестрота—характерная черта многихъ выдающихся людей.

Если мы познакоимся съ литературой о Цамблакѣ, то найдемъ, что она необыкновенно скудна. Не только не разрѣшены многіе вопросы его біографіи, не только не выяснены основныя черты его творчества, не изданы его произведенія, наконецъ, не только многое въ ней напутано и перепонято домыслами изслѣдователей, но о цѣлыхъ періодахъ его жизни и дѣятельности, эпохахъ наиболѣе блестящихъ и необыкновенно важныхъ, не было до сихъ поръ ровно никакихъ свѣдѣній. Въ данномъ случаѣ цѣлая новая область открылась передъ нами лишь послѣ того, когда мы нашли, что извѣстный писецъ и схимникъ Нямецкаго монастыря Гавріиль, отъ котораго сохранился рядъ драгоценныхъ рукописей второй четверти XV вѣка съ тырновскимъ правописаніемъ, — и есть нашъ Григорій, добровольно и тайно оставившій Кіевскую митрополию и удалившійся для монашескихъ подвиговъ и книжныхъ трудовъ въ хорошо знакомую ему Молдавію.

Итакъ, можно было ожидать, что личность Цамблака будетъ привлекать къ себѣ вниманіе нашихъ историковъ гораздо больше, чѣмъ это было на самомъ дѣлѣ. Объяснить это можно исключительно тѣмъ, что свѣдѣнія о его жизни чрезвычайно жалки, а многочисленныя произведенія его не дадутъ почти никакихъ данныхъ для автобіографіи; произошло все это исключительно потому, что Цамблакъ не указанъ святымъ и Житія его не существовало. По рожденію своему, воспитанію, отчасти характеру творчества, онъ принадлежитъ XIV вѣку и является непосредственнымъ преемникомъ такихъ великихъ мужей, какими были Григорій Синаитъ, ученикъ его Θεодосій Тырновскій, ученикъ

послѣдняго патр. Евѳимій, наконецъ, ученикъ и даже родственникъ Евѳимія и Кипріяна—Григорій Цамблакъ. Всѣ эти лица, за исключеніемъ Цамблака, были канонизованы. О нихъ мы имѣемъ свѣдѣнія въ житіяхъ или похвальныхъ Словахъ; о Цамблакѣ же нѣтъ ни одного цѣльнаго повѣствованія, идущаго отъ лица современника; у него не было учениковъ, и онъ замыкаетъ собой рядъ этихъ блестящихъ именъ. Въ этомъ отношеніи Григорій имѣетъ много общаго съ Константиномъ Костеневскимъ; о послѣднемъ извѣстно еще меньше, вѣроятно, потому что онъ былъ мірянинъ. Поэтому возможнымъ оказалось было написать цѣлую книгу о Цамблакѣ только благодаря нѣсколькимъ случайнымъ находкамъ; все же написанное о немъ раньше давало богатый матеріалъ лишь для полемики, которой мы по мѣрѣ возможности старались избѣгать, чтобы не увеличить и безъ того большой размѣръ нашей работы.

Первыя болѣе или менѣе цѣльныя свѣдѣнія о Цамблакѣ появились въ „Словарѣ историческомъ о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина“ (митр. Евгенія СПб. 2 изд. 1827 г., стр. 97—103). Митр. Евгенію извѣстны были лѣтописные варианты фамиліи Цамблака, его болгарское происхождение (въ то же время митр. Кипріяна, дядю Григорія, онъ называетъ сербляниномъ, стр. 320) и игуменство въ молдавской обители, именуемой Пандократора (стр. 97). Подробно онъ говоритъ только объ обстоятельствахъ, предшествовавшихъ избранію Григорія въ русскіе митрополиты (стр. 97—100), о спорѣ (?) съ папой на Констанцкомъ соборѣ, о позднихъ обвиненіяхъ его въ уніатствѣ, ссылаясь на Кромера и прусскую хронику Іоанна Линдебладта (стр. 101). Кончину Григорія онъ относитъ къ 1419 году, а нареканія въ латинствѣ приписываетъ „единственно негодованію московскихъ митрополитовъ на то, что съ сего кievскаго митрополита началось раздѣленіе іерархіи“. Еще меньше говоритъ онъ о произведеніяхъ Цамблака.

Въ „Обзорѣ русской духовной литературы“ архіеп<sub>1</sub>

Филарета, появившемся первоначально въ *Ученыхъ Запискахъ II Отдѣленія Имп. Академіи Наукъ* (т. III, стр. 90), а затѣмъ отдѣльно тремя дополненными изданіями о Цамблакѣ, какъ историческомъ дѣятелѣ, говорится очень немногое. Гораздо больше, и притомъ только о русскомъ періодѣ его жизни, находимъ въ „Исторіи русской Церкви“ того же автора, въ послѣдующихъ изданіяхъ также дополненной. Тотъ же періодъ сравнительно хорошо разработанъ въ „Исторіи русской Церкви“ пресв. Макарія, у Карамзина, Соловьева, Иловайскаго, Чистовича и другихъ. Говорить подробно о каждомъ въ отдѣльности не будемъ, такъ какъ исторія избранія Цамблака въ Кіевскіе митрополиты въ настоящее время хорошо разработана П. П. Соколовымъ.

Въ 1857 году появилась цѣнная работа митр. Макарія, въ то время еще еписк. тамбовскаго, „О Григоріи Цамблакѣ, митрополитѣ кіевскомъ, какъ писателѣ“, во II выпускѣ VI тома *Извѣстій Имп. Академіи Наукъ по Отд. русскаго яз. и словесности* (стр. 97—153). Но, какъ показываетъ уже заглавіе статьи, она посвящена исключительно разбору и пересказу литературныхъ произведеній Цамблака, а краткая и далеко неточная біографія его рассказана всего на двухъ столбцахъ, причѣмъ опять главное вниманіе обращено на русскій періодъ, и всѣ дополненія къ „Словарю“ Евгенія сдѣланы для указаннаго періода.

Біографическія свѣдѣнія о Цамблакѣ, естественно, не входили въ задачи проф. С. П. Шевырева, удѣлившаго въ XV главѣ своей „Исторіи русской словесности“ (ч. III. М. 1858 г., стр. 342—388) около сорока страницъ передачъ содержанія нѣкоторыхъ произведеній Григорія, и въ данномъ случаѣ для будущихъ изслѣдователей почва опять мало была подготовлена.

Впервые заговорилъ о молдавскомъ періодѣ жизни Цамблака, первомъ по времени и наиболѣе важномъ періодѣ, Нямецкій іеромонахъ Андроникъ, одинъ изъ основателей Ново-

Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи, трудолюбивый лѣтописецъ, историкъ своего монастыря и подвижникъ († 12 авг. 1893 г.). Но и въ своей „Краткой исторіи о игуменахъ и старцахъ монастырей Нямца и Секу“, и „Исторіи свв. монастырей Нямца и Секу, собранной вкратцѣ“, напечатанныхъ въ типографіи Нямецкаго монастыря въ 1857 и 1858 гг. на румынскомъ языкѣ кирилловскими буквами, а затѣмъ въ обширной рукописной „Исторіи древняго Нямецкаго мон-ря въ Молдавіи отъ самаго его основанія“, начатой въ 1857 году и оставшейся въ рукописи, также на румынскомъ языкѣ, въ десяти огромныхъ томахъ, приготовленныхъ къ печати <sup>1)</sup>, онъ говоритъ о Цамблакѣ очень немногое; при этомъ всѣ свѣдѣнія у него не представляють для насъ ровно никакой цѣны уже потому, что онъ относитъ игуменство его къ 1439—1452 годамъ, въ то время какъ на самомъ дѣлѣ Цамблакъ раньше этого былъ уже митрополитомъ кievскимъ, а правилъ монастыремъ въ самомъ началѣ XV вѣка, приблизительно въ 1403—1406 годахъ. Въ своемъ предисловіи къ I тому, Андроникъ говоритъ, что онъ писалъ „эту и другія исторіи по собственному соображенію, не руководствуясь никакими такъ-называемыми научными прісмами. Причина этому заключается въ томъ, что я не учился въ школахъ, а потому и не умѣю писать по формѣ ученой. Меня учили только „азъ-буки“, часослову и псалтири. Откуда же я могъ знать больше?... Могутъ явиться нѣкоторые филологи, которые станутъ критиковать мои труды и скажутъ, что лучше сдѣлать-бы я, если бы сочиненіе это не назвалось „Исторіей“, а описью различныхъ хрисовуловъ документовъ на монастырскія владѣнія, или какъ-нибудь иначе, но отнюдь не исторіей. На это я вотъ что отвѣчу и отвѣчаю подобнымъ критикамъ: вы, какъ люди ученые, получившіе образованіе въ семинаріяхъ и академіяхъ, можете сочинять и писать, какъ вамъ угодно, въ какой угодно научной формѣ, ибо этому васъ учили. Я же

<sup>1)</sup> Двѣ рукописи Ново-Чямецкаго мон-ря: первоначальная редакція и переработанная затѣмъ въ 1887 году.

повторяю, что о филології и не думалъ при написаніи называемой мной „Исторіи“, ибо этому я не учился“ и т. д. Можно даже удивляться, почему покойный архим. Андроникъ не воспользовался тѣми самыми славянскими рукописями, которыя ему во всякомъ случаѣ были извѣстны по Нямепкой библиотекѣ, а ссылался на самыя общіе труды по исторіи славянъ, не указывая, впрочемъ, своихъ источниковъ. Таково, напримѣръ, происхождение его предположенія, что нашъ Григорій— авторъ житія Ромила и ученикъ послѣдняго. Очевидно, оно взято у Шафарика, или у Голубинскаго, или, наконецъ, у архим. Леонида <sup>1)</sup> и т. д.

Самый обширный трудъ о Цамблакѣ принадлежитъ епископу романскому Мелхиседеку, воспитаннику кievской духовной академіи, автору цѣнныхъ трудовъ по исторіи румынской церкви, археології, эпиграфикѣ, археографіи, этнографіи, канонисту, переводчику и т. д. († 15 мая 1892 г.). Его работа была напечатана въ повременномъ изданіи проф. *Gr. Tocilescu— Revista pentru istorie, archeologie, si filologie*, an II, vol. I. Bucuresci, 1884, pp. 1—64, на которое мы и будемъ ссылаться, а затѣмъ перепечатана въ *Analele Academiei Române*, ser. II vol. VI, pp. 1—109 и въ духовномъ журналѣ *Biserica Ortodoxă Română*, an. VIII, 1884, № 6, 7, 9 pp. 410—526. Эта большая статья носитъ заглавіе „Mitropolitul Grigorie Tzamblac. Viața și operele sale“ или же „Vięta și scrierile lui Grigorie Tzamblacu“, и никоимъ образомъ не можетъ быть названа изслѣдованіемъ въ полномъ смыслѣ этого термина. Мелхиседекъ просто собралъ все, что нашель у русскихъ и румынскихъ историковъ, перевелъ обширныя выдержки изъ русскихъ работъ безъ всякой критики ихъ, многіе темные вопросы оставилъ безъ всякой попытки выяснить ихъ.

---

<sup>1)</sup> Прекрасный очеркъ жизни и литературной дѣятельности Андроника принадлежитъ просв. Арсенію еписк. волоколамскому, „*Кишиневскія Епарх. Вѣдомости*“, 1834—95 г. и отдѣльно. Кишиневъ, 1895 г. Характеристика указаннаго труда на стр. 49—52.

и, напримѣръ, игуменство Цамблака въ Нямецкомъ монастырѣ, относитъ къ тѣмъ же 1438—1450 годамъ, а не къ началу XV вѣка. При изученіи труда Мелхиседека нужно прежде всего считаться съ его патріотическими намѣреніями; этимъ, напримѣръ, можно объяснить его мнѣніе о румынскомъ происхожденіи Цамблака, который даже свои поученія произносили будто-бы на румынскомъ (sic) языкѣ, основалъ въ Сочавѣ школу и т. д. Затѣмъ, для того, чтобы увеличить размѣры своей статьи, покойный историкъ вводитъ въ нее цѣлый рядъ отдѣловъ, имѣющихъ довольно отдаленное отношеніе къ нашему Цамблаку; поэтому словами „Аproposito“ и т. п. начинается немало главъ и абзацовъ въ его книгѣ. Вотъ планъ его работы: гл. I. „Румынская фамилія Цамблака и мѣсто его рожденія“. стр. 2—3; гл. II. „Время перваго прихода Цамблака въ Молдавію“, стр. 3—6; гл. III. „Кипріанъ русскій митрополитъ“ (по Шевыреву) стр. 6—10; гл. IV. „Григорій Цамблакъ отправляется въ Россію и дѣлается тамъ митр. кievскимъ съ юрисдикціей надъ православными великаго княжества литовскаго“, стр. 10—18 (по Филарету, приводя изъ него такія большія выдержки (стр. 11—14), что пришлось, подобно стариннымъ компиляторамъ, помѣщать замѣтку: „до здѣ Филаретъ, историкъ русской церкви“, напримѣръ на стр. 14; гл. V. „Оставивъ литовскую митрополию, Цамблакъ удаляется въ Сербію“, стр. 18—30. Какъ мы увидимъ дальше, Цамблакъ, если и былъ въ Сербіи, то въ самомъ началѣ XV в., но Мелхиседекъ относитъ этотъ періодъ къ 1420—1431 годамъ, и на десяти страницахъ передаетъ житіе Параскевы Епиватской (стр. 24), излагаетъ біографію Стефана Лазаревича соч. Константина Костенческаго, принимая ее за произведеніе Цамблака (стр. 19—23), вводитъ большіе экскурсы по поводу замѣны Срацимира валашскимъ воеводой Мирчей въ позднихъ спискахъ (по Муравьеву, стр. 26—30), приводитъ въ румынскомъ переводѣ все добавленіе Цамблака о перенесеніи мощей Параскевы въ Сербію. причемъ не умѣетъ